# PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2079

## od 18. studenoga 2015.

## o otvaranju uvoznih carinskih kvota Unije za svježe i zamrznuto govođe i teleće meso podrijetlom iz Ukrajine i upravljanju tim kvotama

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ([1]), a posebno njezin članak 187. točke (a), (c) i (d),

budući da:

(1) Odlukom Vijeća 2014/668/EU ([2]) Vijeće je odobrilo potpisivanje, u ime Europske unije, i privremenu primjenu Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane („Sporazum"). Tim se sporazumom predviđa ukidanje carina na uvoz dobara podrijetlom iz Ukrajine, u skladu s njegovim Prilogom I.-A poglavlju I. Dodatkom tom Prilogu predviđa se uvozna carinska kvota Unije za govođe i teleće meso.

(2) Do stupanja na snagu Sporazuma, u skladu s Uredbom (EU) br. 374/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ([3]), uvozne carinske kvote za govođe i teleće meso za 2014. i 2015. otvorene su i njima se upravljalo u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 411/2014 ([4]).

(3) Sporazum će se privremeno primjenjivati od 1. siječnja 2016. Stoga je potrebno otvoriti razdoblja godišnje uvozne carinske kvote od 1. siječnja 2016. nadalje. Kako bi se dala dužna važnost potrebama za opskrbom postojećeg i novonastalog proizvodnog, prerađivačkog i potrošačkog tržišta u sektoru govođeg i telećeg mesa Unije u pogledu konkurentnosti, pouzdanosti i neprekinutosti opskrbe i potrebe za očuvanjem ravnoteže tog tržišta, primjereno je da Komisija upravlja tim kvotama u skladu s člankom 184. stavkom 2. točkom (b) Uredbe (EU) br. 1308/2013.

(4) Člankom 6. stavkom 3. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006 ([5]) predviđa se da se uredbama Komisije kojima se uređuje određena uvozna carinska kvota može predvidjeti primjena sustava prema kojem se kvotama upravlja tako da se uvozna prava dodijele kao prvi korak, dok se uvozne dozvole izdaju kao drugi. Takvim bi se sustavom omogućilo gospodarskim subjektima koji su dobili uvozna prava da tijekom razdoblja kvote i na temelju svojih stvarnih trgovinskih tokova odrede trenutak kada žele podnijeti zahtjev za uvozne dozvole.

(5) Uredbom Komisije (EZ) br. 376/2008 ([6]) utvrđuju se zajednička detaljna pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o utvrđivanju unaprijed za poljoprivredne proizvode, a Uredbom Komisije (EZ) br. 382/2008 ([7]) utvrđuju se takva pravila za primjenu uvoznih i izvoznih dozvola u sektoru govedine i teletine. Te uredbe trebalo bi primjenjivati na uvozne dozvole izdane u skladu s ovom Uredbom, osim ako su primjerena odstupanja.

([1]) SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

([2]) Odluka Vijeća 2014/668/EU od 23. lipnja 2014. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, u pogledu glave III. (uz iznimku odredbi koje se odnose na postupanje prema državljanima trećih zemalja koji su zakonito zaposleni kao radnici na državnom području druge stranke) i glava IV., V., VI. i VII. Sporazuma, kao i povezanih priloga i protokola (SL L 278, 20.9.2014., str. 1.).

([3]) Uredba (EU) br. 374/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o smanjenju ili ukidanju carina na robu podrijetlom iz Ukrajine (SL L 118, 22.4.2014., str. 1.).

([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 411/2014 od 23. travnja 2014. o otvaranju uvoznih carinskih kvota Unije za svježe i zamrznuto govođe i teleće meso podrijetlom iz Ukrajine i upravljanju tim kvotama (SL L 121, 24.4.2014., str. 27.).

([5]) Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola (SL L 238, 1.9.2006., str. 13.).

([6]) Uredba Komisije (EZ) br. 376/2008 od 23. travnja 2008. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o utvrđivanju unaprijed za poljoprivredne proizvode (SL L 114, 26.4.2008., str. 3.).

([7]) Uredba Komisije (EZ) br. 382/2008 od 21. travnja 2008. o pravilima za primjenu uvoznih i izvoznih dozvola u sektoru govedine i teletine (SL L 115, 29.4.2008., str. 10.).

(6) Nadalje, odredbe Uredbe (EZ) br. 1301/2006 koje se odnose na zahtjeve za uvozna prava, status podnositelja zahtjeva i izdavanje uvoznih dozvola trebalo bi primjenjivati na uvozne dozvole izdane u skladu s ovom Uredbom, ne dovodeći u pitanje dodatne uvjete utvrđene ovom Uredbom.

(7) Za primjereno upravljanje carinskim kvotama trebalo bi položiti sredstvo osiguranja u trenutku podnošenja zahtjeva za uvozna prava.

(8) Gospodarske subjekte trebalo bi obvezati da podnesu zahtjeve za uvozne dozvole za sva dodijeljena uvozna prava, poštujući obvezu iz članka 23. stavka 1. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 907/2014 ([1]).

(9) Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 1001/2013 ([2]) neke oznake KN u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 ([3]) zamijenjene su novim oznakama KN koje se sada razlikuju od onih navedenih u Dodatku Prilogu I.-A poglavlju I. Sporazuma. Stoga bi u Prilogu I. ovoj Uredbi trebalo navesti nove oznake KN.

(10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

**Otvaranje carinskih kvota i upravljanje njima**

1. Od 2016. ovom Uredbom otvaraju se godišnje uvozne carinske kvote za proizvode navedene u Prilogu I. te se njima upravlja, za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca.

2. Količina proizvoda obuhvaćena kvotama iz stavka 1., primjenjiva stopa carine i redni brojevi utvrđeni su u Prilogu I.

3. Uvoznom carinskom kvotom iz stavka 1. upravlja se u skladu s metodom navedenom u članku 184. stavku 2. točki (b) Uredbe (EU) br. 1308/2013 i dodjeljivanjem uvoznih prava kao prvi korak te izdavanjem uvoznih dozvola kao drugi.

4. Primjenjuju se uredbe (EZ) br. 1301/2006, (EZ) br. 376/2008 i (EZ) br. 382/2008, osim ako je ovom Uredbom predviđeno drukčije.

*Članak 2.*

**Razdoblja uvozne carinske kvote**

Količina proizvoda utvrđena za godišnju uvoznu carinsku kvotu za redni broj iz Priloga I. dijeli se na četiri podrazdoblja kako slijedi:

(a) 25 % od 1. siječnja do 31. ožujka;

(b) 25 % od 1. travnja do 30. lipnja;

(c) 25 % od 1. srpnja do 30. rujna;

(d) 25 % od 1. listopada do 31. prosinca.

([1]) Delegirana uredba Komisije (EU) br. 907/2014 od 11. ožujka 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu agencija za plaćanja i ostalih tijela, financijskog upravljanja, poravnanja računa, jamstava i upotrebe eura (SL L 255, 28.8.2014., str. 18.).

([2]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1001/2013 od 4. listopada 2013. o izmjenama Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 290, 31.10.2013., str. 1.).

([3]) Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).

*Članak 3.*

**Zahtjevi za uvozna prava i dodjela uvoznih prava**

1. Zahtjevi za uvozna prava podnose se tijekom prvih sedam dana mjeseca koji prethodi svakom podrazdoblju iz članka 2.

2. Sredstvo osiguranja od 6 EUR na 100 kilograma neto mase polaže se u trenutku podnošenja zahtjeva za uvozna prava.

3. Podnositelji zahtjeva za uvozna prava pri podnošenju prvog zahtjeva za određenu kvotnu godinu dostavljaju dokaz da su količinu govedine obuhvaćene oznakama KN 0201 ili 0202 uvezli sami ili u svoje ime u skladu s odgovarajućim carinskim odredbama („referentna količina"). Takav se dokaz odnosi na razdoblje od dvanaest mjeseci koje završava mjesec dana prije njihova prvog zahtjeva. Poduzeće nastalo spajanjem više poduzeća, od kojih je svako uvezlo referentne količine, može te referentne količine upotrijebiti kao osnovu svojeg zahtjeva.

4. Ukupna količina proizvoda obuhvaćena zahtjevom za uvozna prava podnesenim u jednom od podrazdoblja iz članka 2. ne prelazi 25 % referentne količine podnositelja zahtjeva. Nadležno tijelo odbija zahtjeve koji nisu u skladu s ovim pravilom.

5. Najkasnije 14. dana mjeseca u kojem su zahtjevi podneseni, države članice obavješćuju Komisiju o ukupnim količinama proizvoda u svim zahtjevima, uključujući i podatke o tome da ih nema, a ta je količina izražena u kilogramima mase proizvoda.

6. Uvozna prava dodjeljuju se od 23. dana mjeseca u kojem su zahtjevi podneseni do najkasnije posljednjeg dana tog mjeseca.

7. Ako primjena koeficijenta dodjele iz članka 7. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1301/2006 dovede do dodjele manje uvoznih prava od zatraženih, sredstvo osiguranja položeno u skladu s člankom 3. stavkom 2. ove Uredbe oslobađa se razmjerno bez odgode.

8. Uvozna prava vrijede od prvog dana podrazdoblja za koje je zahtjev podnesen do kraja razdoblja godišnje kvote. Uvozna prava nisu prenosiva.

*Članak 4.*

**Zahtjevi za uvoznu dozvolu i dodjela uvoznih dozvola**

1. Puštanje u slobodni promet količina dodijeljenih u okviru uvozne carinske kvote iz članka 1. stavka 1. podliježe predočenju uvozne dozvole.

2. Zahtjevi za uvoznu dozvolu obuhvaćaju ukupnu količinu dodijeljenih uvoznih prava. Poštuje se obveza iz članka 23. stavka 1. Delegirane uredbe (EU) br. 907/2014.

3. Zahtjevi za uvoznu dozvolu podnose se samo u državi članici u kojoj je podnositelj podnio zahtjev i dobio uvozna prava u okviru uvozne carinske kvote iz članka 1. stavka 1.

4. Svako izdavanje uvozne dozvole dovodi do odgovarajućeg smanjenja dobivenih uvoznih prava, a sredstvo osiguranja položeno u skladu s člankom 3. stavkom 2. oslobađa se razmjerno bez odgode.

5. Uvozne dozvole izdaju se na zahtjev i u ime gospodarskog subjekta koji je dobio uvozna prava.

6. Zahtjevi za uvoznu dozvolu odnose se na samo jedan redni broj. Mogu se odnositi na nekoliko proizvoda obuhvaćenih različitim oznakama KN. U tom slučaju sve oznake KN upisuju se u polje 15. zahtjeva za dozvolu, a njihovi opisi u polje 16. dozvole.

7. Zahtjevi za uvoznu dozvolu i uvozne dozvole sadržavaju:

(a) u polju 8. ime „Ukrajina" kao država podrijetla i polje „da" označeno križićem;

(b) u polju 20. jedan od unosa iz Priloga II.

8. U svakoj uvoznoj dozvoli navodi se količina za svaku oznaku KN.

9. Odstupajući od članka 5. stavka 3. točke (b) Uredbe (EZ) br. 382/2008, uvozna dozvola važi 30 dana od stvarnog datuma njezina izdavanja u smislu članka 22. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 376/2008. Međutim, rok važenja uvoznih dozvola istječe najkasnije 31. prosinca svakog razdoblja uvozne carinske kvote.

*Članak 5.*

**Obavijesti Komisiji**

1. Odstupajući od članka 11. stavka 1. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 1301/2006, države članice obavješćuju Komisiju najkasnije 10. dana mjeseca nakon zadnjeg dana svakog podrazdoblja o količinama, uključujući i podatke o tome da ih nema, obuhvaćenim uvoznim dozvolama koje su izdale tijekom tog podrazdoblja.

2. Odstupajući od članka 11. stavka 1. drugog podstavka Uredbe (EZ) br. 1301/2006, države članice obavješćuju Komisiju o količinama, uključujući i podatke o tome da ih nema, obuhvaćenima neiskorištenim ili djelomično iskorištenim uvoznim dozvolama, koje odgovaraju razlici između količina unesenih na poleđinu uvoznih dozvola i količina za koje su izdane:

(a) zajedno s obavijestima iz članka 3. stavka 5. ove Uredbe o zahtjevima podnesenima za posljednje podrazdoblje;

(b) za količine koje još nisu priopćene u vrijeme prvog obavješćivanja iz točke (a), najkasnije do 30. travnja nakon kraja svakog razdoblja uvozne carinske kvote.

3. Države članice najkasnije do 30. travnja nakon kraja svakog razdoblja uvozne carinske kvote obavješćuju Komisiju o količinama proizvoda koje su stvarno puštene u slobodni promet tijekom tog kvotnog razdoblja.

4. U slučaju obavijesti iz stavaka 1., 2. i 3. količina se izražava u kilogramima mase proizvoda.

*Članak 6.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. studenoga 2015.

*Za Komisiju*

*Predsjednik*

Jean-Claude JUNCKER

*PRILOG I.*

Neovisno o pravilima tumačenja kombinirane nomenklature, tekst opisa proizvoda smatra se okvirnom vrijednošću jer je primjena povlaštenih režima u kontekstu ovog Priloga utvrđena oznakama KN.

| Redni broj | Oznake KN | Opis | Količina u tonama (neto masa) | Primjenjiva carina (EUR/tona) |
|---|---|---|---|---|
| 09.4270 | 0201 10 00<br>0201 20 20<br>0201 20 30<br>0201 20 50<br>0201 20 90<br>0201 30 00<br>0202 10 00<br>0202 20 10<br>0202 20 30<br>0202 20 50<br>0202 20 90<br>0202 30 10<br>0202 30 50<br>0202 30 90 | Meso goveda, svježe, rashlađeno ili zamrznuto | 12 000 | 0 |

*PRILOG II.*

**Unosi iz članka 4. stavka 7. točke (b)**

— *na bugarskom jeziku:* Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2079

— *na španjolskom jeziku:* Reglamento de Ejecución (UE) 2015/2079

— *na češkom jeziku:* Prováděcí nařízení (EU) 2015/2079

— *na danskom jeziku:* Gennemførelsesforordning (EU) 2015/2079

— *na njemačkom jeziku:* Durchführungsverordnung (EU) 2015/2079

— *na estonskom jeziku:* Rakendusmäärus (EL) 2015/2079

— *na grčkom jeziku:* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2079

— *na engleskom jeziku:* Implementing Regulation (EU) 2015/2079

— *na francuskom jeziku:* Règlement d'exécution (UE) 2015/2079

— *na hrvatskom jeziku:* Provedbena uredba (EU) 2015/2079

— *na talijanskom jeziku:* Regolamento di esecuzione (UE) 2015/2079

— *na latvijskom jeziku:* Īstenošanas regula (ES) 2015/2079

— *na litavskom jeziku:* Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2079

— *na mađarskom jeziku:* (EU) 2015/2079 végrehajtási rendelet

— *na malteškom jeziku:* Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2079

— *na nizozemskom jeziku:* Uitvoeringsverordening (EU) 2015/2079

— *na poljskom jeziku:* Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2015/2079

— *na portugalskom jeziku:* Regulamento de Execução (UE) 2015/2079

— *na rumunjskom jeziku:* Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2079

— *na slovačkom jeziku:* Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/2079

— *na slovenskom jeziku:* Izvedbena uredba (EU) 2015/2079

— *na finskom jeziku:* Täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2079

— *na švedskom jeziku:* Genomförandeförordning (EU) 2015/2079